



Zmluva o zabezpečení umeleckého výkonu č. 238/2024 - Kov
uzatvorená podľa Obchodného zákonníka a Autorského zákona v platnom znení
(ďalej len „zmluva“) medzi:

Objednávateľ: Slovenská filharmónia, 816 01 Bratislava, Medená 3
zastúpená Mgr.art. Mariánom Turnerom, generálnym riaditeľom
kontaktná osoba, tel.:
IČO: 164704
IČ DPH: SK2020 829932
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Č. účtu IBAN:
Právna forma: štátna príspevková organizácia, vykonávajúca činnosť v zmysle zákona č. 114/2000 Z.z. o Slovenskej filharmónii

ďalej len „objednávateľ“, resp. „SF“

a

Právnická osoba: Nadácia Konzervatória v Bratislave
sídlo: Tolstého 11, 811 06 Bratislava
zastúpený: Ing. Katarína Čermanová, správca Nadácie
tel: 02/54435342
IČO: 30804337
DIČ: 2020833034
IČ DPH: nie je platcom DPH
Zapísaný v Registri nadácií číslo 203/Na-96/230
Bankové spojenie: Tatra Banka
Číslo účtu IBAN:

ďalej len „Nadácia“

Nadácia vyhlasuje, že je oprávnená dojednávať účinkovanie výkonného umelca, vrátane prijatia umelcových záväzkov, vyplývajúcich zo všetkých ustanovení tejto zmluvy:

Meno Symfonický orchester Konzervatória v Bratislave/Juraj Jartim, *dirigent*
Trvalé bydlisko ---
Dátum narodenia ---
ďalej len „umelec“

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia účinkovania umelca v Slovenskej filharmónii a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Nadácia sa zaväzuje zabezpečiť účinkovanie umelca, ktorý bude podávať umelecký výkon na koncerte SF ako:
Symfonický orchester Konzervatória v Bratislave/Juraj Jartim, *dirigent*;
Interpretované dielo:

Symfonický orchester Konzervatória v Bratislave
Juraj Jartim *dirigent*
Martin Vanek *moderátor*

Camille Saint-Saëns
Karneval zvierat

3. SF sa zaväzuje zaplatiť nadácii za umelecký výkon umelca podľa tejto zmluvy odmenu podľa čl. III.

Čl. II. Umelecké účinkovanie

1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu umelca v nasledovných termínoch

Koncert/-y: dátum, čas, miesto:

Koncerty v rámci cyklu Hudobná akadémia 29. november 2024 o 9:30 a 11:30 hod a 6. december 2024 o 9.30 hod. v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie

Skúšky: streda 27.11.2024 14.00 – 18.00 hod., KSSF

Generálka: piatok 29.11.2024 8.00 – 9.00 hod., KSSF

Piatok 6.12.2024 8.00 – 9.00 hod., KSSF

Symfonický orchester Konzervatória v Bratislave

Juraj Jartim *dirigent*

Martin Vanek *moderátor*

Camille Saint-Saëns

Karneval zvierat

2. Termíny skúšok môžu byť upresnené kontaktným zamestnancom objednávateľa.
3. Nadácia potvrdzuje, že umelec mal možnosť v dostatočnom časovom predstihu naštudovať part, ktorý je predmetom zmluvy.
4. Nadácia sa zaväzuje zabezpečiť, aby umelec podal umelecký výkon počas účinkovania podľa svojich najlepších schopností.

Čl. III. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za uskutočnené účinkovanie umelca podľa článku II. tejto zmluvy, vrátane skúšok, zaplatí objednávateľ agentúre odmenu vo výške:
1.000,- EUR (slovom tisíc EUR)
2. Odmena, dohodnutá v bode 1. je konečná.
3. Súčasťou odmeny je aj náhrada výdavkov na dopravu umelca (do miesta koncertu a späť v rámci SR) a udelenia licencie v zmysle článku V.
4. Odmena je splatná na základe faktúry vystavenej agentúrou a doručenej do sídla objednávateľa do 5 dní odo dňa uskutočnenia umeleckého účinkovania umelca. Splatnosť faktúry je do 30 dní odo dňa jej vystavenia. Faktúra musí mať náležitosti v zmysle príslušných daňových a účtovných predpisov.
5. Príspevok 2% príslušnému umeleckému fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z.z. je od 1.7.2023 dobrovoľný.

Čl. IV. Závazky objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje, že:

1. Zabezpečí realizáciu skúšok a koncertu uvedených v tejto zmluve po technickej stránke, neručí však za prípadné poškodenie, stratu alebo odcudzenie majetku alebo iných vecí v držbe umelca.
2. V prípade, ak sa koncert nebude konať, upovedomí o tom umelca bez zbytočného odkladu.
3. Zabezpečí podľa svojho rozhodnutia primeranú propagáciu umelca spôsobom pre objednávateľa obvyklým. Bude meno umelca verejne uvádzať tak ako je uvedené v tejto zmluve. Nezabezpečuje a neplatí umelcovi žiadne iné ako v tejto zmluve uvedené služby a ani za ne nezodpovedá.
4. Dohoda o honorári:
 - 4.1. umelcovi prináleží 50% z dohodnutého honoráru, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z dôvodov na strane objednávateľa a tento mu to oznámil 24 hod. a neskôr pred koncertom, pričom umelec už absolvoval skúšky,
 - 4.2. umelcovi nepatrí honorár, ak sa jeho účinkovanie neuskutoční z objektívnych dôvodov na jeho strane. Ak ide o subjektívne dôvody účinkujúceho, má objednávateľ právo na náhradu škody, ktorú sa účinkujúci zaväzuje zaplatiť objednávateľovi do 30 dní od doručenia jeho písomnej výzvy,

- 4.3. ak sa účinkovanie neuskutoční z dôvodov vyššej moci/ vis maior, t.j. dôvodov, za ktoré daná zmluvná strana nenesie zodpovednosť a ktoré ani pri vynaložení dostupnej starostlivosti nemohla ovplyvniť, najmä z dôvodu prírodnej pohromy, epidémie, štrajku, havárie a pod., pri open-air koncertoch nepriaznivé počasie, nepatrí umelcovi žiadny honorár,
- 4.4. honorár/odmena zohľadňuje aj súhlas umelca s použitím a šírením jeho výkonu v súlade s účinkovaním podľa tejto zmluvy.

Čl. V. Závazky umelca

Umelec sa zaväzuje :

1. Dostaviť sa včas na miesto účinkovania (skúšky, koncert) a to 1 hodinu pred jeho začiatkom a byť naň náležite (umelecky a zdravotne) pripravený. Program predviesť svedomito a v plnom rozsahu zmluvy. Zaväzuje sa konať v súlade s potrebami a pokynmi objednávateľa. Ak umelec tieto povinnosti z vlastnej viny nesplní, zodpovedá objednávateľovi za spôsobenú majetkovú a nemajetkovú ujmu.
2. Umelec dáva súhlas na vyhotovenie obrazových snímok svojej osoby a ich použitie na propagačné účely SF, na vyhotovenie zvukových a zvukovo-obrazových záznamov (audiovizuálnych záznamov, AVZ) svojho umeleckého výkonu, na ich nekomerčné použitie na internetových doménach SF, v online priestore v správe SF a na zaradenie do archívu SF. Prípadný záznam pre Slovenskú televíziu a rozhlas bude riešený samostatnou dohodou.
3. Nezmeniť svojvoľne dohodnutý program koncertu a služby, ktoré objednávateľ zabezpečil na základe tejto zmluvy. Inak v plnej výške zaplatí objednávateľovi jeho majetkovú i nemajetkovú ujmu.
4. Nerealizovať ďalšie vystúpenia pre iného/iných usporiadateľa/ov v Bratislave počas 1 mesiaca pred a 1 mesiac po termíne koncertu stanovenom v tejto zmluve.
5. Odstúpiť od zmluvy môže len z dôvodu výnimočnej situácie (práceneschopnosť, úraz, úmrtie najbližších príbuzných). Okolnosti, za ktorých umelec odstupuje od zmluvy musí bezodkladne oznámiť objednávateľovi a hodnoverne ich preukázať.
6. V prípade, že od zmluvy odstúpi z iných dôvodov (iné umelecké záväzky, zmeny v hlavnom zamestnaní a pod.), je povinný účelne vynaložené náklady a inú vzniknutú škodu zaplatiť objednávateľovi.
7. V prípade, že v celom časovom rozsahu podľa tejto zmluvy plánuje realizovať ďalšie vystúpenia pre iného/iných usporiadateľa/ov v meste koncertu, môže tak urobiť len s vedomím a za podmienok písomne dohodnutých s objednávateľom. V opačnom prípade si objednávateľ vyhradzuje právo nezaplatiť umelcovi náklady na dopravu a ubytovanie, ak sa k týmto nákladom zmluvne zaviazal.
8. Zabezpečiť, aby bez súhlasu objednávateľa neboli zhotovené obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy zo skúšok a z koncertu, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
9. Zaslať na adresu bio@filharmonia.sk najneskôr štyri týždne pred termínom konania koncertu svoj aktuálny životopis v slovenskom (českí umelci v českom) jazyku vo forme súvislého textu v rozsahu maximálne 1,5 normostrany (2700 znakov vrátane medzier) alebo maximálne 380 slov a aktuálnu fotografiu vo formáte .jpg s rozlíšením minimálne 300 dpi. Umelec sa zaručuje, že v dobe poskytnutia je držiteľom autorských práv a týmto dáva súhlas na ich použitie, vrátane verejného použitia osobných údajov, pokiaľ v dodaných podkladoch budú uvedené.
10. Na vyžiadanie objednávateľa mu poskytnúť obrazové a textové podklady pre propagáciu umelca a to v čase, v rozsahu, kvalite a na nosiči podľa požiadaviek objednávateľa a zaručuje, že v dobe poskytnutia je držiteľom autorských práv a týmto dáva súhlas na ich použitie.
11. Ak nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, zabezpečiť si na vlastné náklady dopravu na miesto ubytovania, skúšok a koncertu ako aj ubytovanie v meste koncertu.
12. V prípade zdravotných problémov si zabezpečiť a zaplatiť lekárske ošetrovanie. Pre takýto prípad odporúča objednávateľ umelcovi, aby sa poistil, vrátane poistenia cenných vecí (nástroje a pod.). Objednávateľ nepreberá zodpovednosť za prípadnú ujmu.
13. Koncert absolvovať vo všeobecne uznávanom koncertnom oblečení. Svojim umeleckým a spoločenským vystupovaním nepoškodiť dobré meno objednávateľa, inak má objednávateľ právo na náhradu nemajetkovej ujmy.
14. Dodržiavať predpisy BOZP, PO a CO a riadiť sa pokynmi objednávateľa, zdržiavať sa iba vo vyhradených priestoroch.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ sa v tejto zmluve uvádza náhrada majetkovej alebo nemajetkovej ujmy, zaväzuje sa povinná zmluvná strana túto ujmu zaplatiť oprávnenej zmluvnej strane do 30 dní od doručenia jej výzvy na zaplatenie.
2. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

- Veci konkrétne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, predovšetkým Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
- Prípadné vzájomné spory budú zmluvné strany riešiť predovšetkým dohodou a až následne súdnou cestou prostredníctvom Okresného súdu Bratislava I., prípadne Krajského súdu v Bratislave.
- Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť alebo dopĺňať len písomnými dodatkami k nej podpísanými zmluvnými stranami.
- Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, Agentúra sa zaväzuje vrátiť objednávateľovi tri podpísané exempláre tejto zmluvy najneskôr do 14 dní od ich doručenia alebo v lehote 7 dní od doručenia si písomne uplatniť pripomienky. Po uplynutí 14 dňovej lehoty môže objednávateľ bez akejkoľvek povinnosti voči umelcovi/ agentúre od tejto zmluvy odstúpiť.
- Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zneniu tejto zmluvy rozumejú a pretože je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a ich zmluvná vôľa nie je obmedzená na znak súhlasu ju podpisujú.

VII. Ochrana osobných údajov

- Nadácia/Umelec podpísaním tejto zmluvy dáva objednávateľovi neodvolateľný súhlas na použitie, šírenie a propagáciu jeho umeleckého výkonu v súlade s touto zmluvou. Umelec súhlasí so spracovávaním osobných údajov, ktoré poskytol v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy v zmysle zák. č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (resp. Nariadenia EÚ 2016/679 - General Data Protection Regulation) a objednávateľ sa zaväzuje neposkytovať osobné údaje umelca tretím osobám, okrem povinností vyplývajúcich zo zákonov SR a zabezpečovať ich ochranu v zmysle zákona. Objednávateľ má určenú zodpovednú osobu na ochranu osobných údajov, ktorú môže umelec kontaktovať: gdp@filharmonia.sk alebo písomne na adrese objednávateľa s označením „zodpovedná osoba GDPR“.
- Nadácia/Umelec svojím podpisom v plnom rozsahu a dobrovoľne súhlasí s poskytnutím a spracovaním svojich osobných údajov, s ich využitím aj pre účely propagácie umelca, koncertu a objednávateľa.

Nadácia:

V Bratislave dňa

V dňa

Objednávateľ:

Nadácia:

.....
Mgr.art. Marián Turner

.....
Katarína Čermanová,

generálny riaditeľ SF

Nadácia Konzervatória v Bratislave

Výkon ZFK. FO v súlade s § 6 ods. 4 zákona č. 357/2015 Z. z. a) FO alebo jej časť je/ nie je možno vykonať; b) v FO alebo v jej časti je/ nie je možno pokračovať; c) poskytnuté plnenie je/ nie je potrebné vymáhať, ak sa FO alebo jej časť už vykonala *	Zodpovedný zamestnanec za: PPaIRA útvar: Mgr. art Kristína Kovačík dátum: podpis:
Výkon ZFK. FO v súlade s § 6 ods. 4 zákona č. 357/2015 Z.z. a) FO alebo jej časť je/ nie je možno vykonať; b) v FO alebo v jej časti je/ nie je možno pokračovať; c) poskytnuté plnenie je/ nie je potrebné vymáhať, ak sa FO alebo jej časť už vykonala *	Zodpovedný zamestnanec za rozpočet na rok/ na dva nasledujúce roky: útvar: OFa R Ivana Fialová dátum: podpis:
Výkon ZFK. FO v súlade s § 6 ods. 4 zákona č. 357/2015 Z. z. a) FO alebo jej časť je/ nie je možno vykonať; b) v FO alebo v jej časti je/ nie je možno pokračovať; c) poskytnuté plnenie je/ nie je potrebné vymáhať, ak sa FO alebo jej časť už vykonala *	Vedúci zamestnanec: Darina Maxianová, RpE dátum: podpis:

*nehodiace sa preškrtnúť

Potvrdenie uskutočnenia výkonu inšpektora, resp. manažéra súboru pre potreby zúčtovania:

Podmienky tejto zmluvy o účinkovaní boli dodržané	Súhlasím s finančným plnením
Dátum:	Dátum:
Inšpektor/Manažér	Darina Maxianová, riad. pre ekonomiku/GR